



BBL SUPPORT JAHRESBERICHT 2023

*«Wende dein Gesicht
der Sonne zu, dann lässt Du die
Schatten hinter Dir.»*

Afrikanisches Sprichwort





INHALTSVERZEICHNIS

BERICHT DER PRÄSIDENTIN	4
BERICHT DER REVISOREN	11
FINANZBERICHT	12
BILANZ	13
JAHRESRECHNUNG 2023 – ERFOLGSRECHNUNG 2023	14
ANHANG DER ERFOLGSRECHNUNG	15
IMPRESSUM UND KONTAKT	17



BERICHT DER PRÄSIDENTIN

Nach vier Jahren voller Entbehrungen und Einschränkungen stellte sich im Berichtsjahr 2023 im Bana Ba Letstati (BBL) wieder fast Normalbetrieb ein. Das neue Center ist zu einer Oase für die rund vierzig Schützlinge erblüht. Mit viel Liebe wurden die weissen Wände mit wunderschönen Wandbildern bemalt, Wege wurden durch sorgsam gepflegte Rasenflächen und Pflanzen gelegt und überall ist Leben, Freude und Hoffnung spürbar. In zwei Klassenräumen werden die Kinder und Jugendlichen – aufgeteilt in zwei Altersgruppen – von den beiden Lehrpersonen täglich unterrichtet. Das neue Zuhause bietet aber auch viel Platz für die Freizeitaktivitäten. Für rund vierzig Kinder und Jugendliche ist das BBL täglicher Lebensmittelpunkt, in welchem sie unterrichtet und betreut werden, von diversen Unterstützungsangeboten profitieren und an Freizeitaktivitäten teilnehmen können. Die zwölf Mitarbeitenden des BBL geben alles, damit ihre Schützlinge gesund und glücklich aufwachsen können und eine faire Chance auf ein selbstbestimmtes Leben erhalten.

KURZBERICHT AUS DEM BANA BA LETSATSI TRUST

NEUBAU PHASE II

Nachdem das ursprüngliche Neubauprojekt infolge der finanziell sehr schwierigen Lage in den letzten Jahren in zwei Phasen aufgeteilt werden musste, fehlte es dem Center nach wie vor an einer zweckmässigen und modern eingerichteten Küche und einem Aufenthaltsraum. Die Phase II des Neubaus konnte im Sommer 2023 gestartet werden. Die Sunshine-Hall (Bild rechts) bietet Schutz vor Sonne und Regen und wird künftig als Mensa und für Aktivitäten genutzt.



UNVERZICHTBARE ANGEBOTE FÜR 160 KINDER

Die zwölf Mitarbeitenden des BBL kümmern sich einerseits um die 40 Kinder, welche täglich



im Center zur Schule gehen und dort ihre Mahlzeiten einnehmen. Ein wichtiger Teil der Arbeit spielt sich jedoch ausserhalb des BBL ab. Die Sozialarbeitenden des BBL machen Hausbesuche, um die Lebensumstände ihrer Schützlinge zu kennen und Probleme zusammen mit den Erziehungsberechtigten anzupacken und nach Lösungen zu suchen. Eine nicht immer einfache Aufgabe, vor allem wenn die Eltern selbst mit Suchtproblemen zu kämpfen und die Kinder unter Verwahrlosung oder Missbrauch zu leiden haben. Dank dem unermüdlichen Einsatz der beiden Sozialarbeitenden des BBL, Mr. Eric Sopho und Mrs. Oarabile Molefhe, kann die Situation aber oft verbessert werden.

Eine weitere wichtige Aufgabe des BBL besteht darin, das Wohlergehen der rund 120 Kinder und Jugendlichen sicherzustellen, welche eine öffentliche Schule oder eine Internatsschule besuchen, dennoch aber zu den BBL-Schützlingen gehören. Dies können ehemalige BBL-Schülerinnen und -Schüler sein, welche inzwischen wieder in die öffentlichen Schulen eingegliedert wurden, oder aber Kinder, welche das BBL aufgrund ihrer schwierigen Umstände oder Armutsbetroffenheit unterstützt. Nicht selten kommt es vor, dass dem BBL solche Kinder gemeldet werden, weil sich sonst niemand für sie zuständig fühlt. Seit Ausbruch der Pandemie haben sich die Zustände an den öffentlichen Schulen massiv verschlechtert. So wurden beispielsweise die Klassengrössen verkleinert, was zur Folge hat, dass es an Schulzimmern und Lehrpersonen fehlt. Ein Teil der Schüler/innen werden daher alternierend draussen, unter dem Schatten von Bäumen unterrichtet. Auch nach Ende der Pandemie hat sich der Zustand an den öffentlichen Schulen nicht wieder normalisiert und generiert einen Mehraufwand für das BBL.



Besuch einer öffentlichen Schule in Maun in einem Outdoor-Klassenzimmer.



DIE WICHTIGSTEN DIENSTLEISTUNGEN DER SOZIALARBEITENDEN 2023

Art der Dienstleistung	Durchführungen	Anzahl Begünstigte
Hausbesuche	229	158
Schulbesuche	110	158
Individuelle Beratungen	221	102
Gruppenberatungen	106	87
Lebenspraktische Aktivitäten	65	70
Ausgabe von Kleidung	12	102
Ausgabe von Hygieneartikel	12	102
Schulferienprogramm	3	78
Feriencamps	3	28

ERFOLGE DES BBL

Im Berichtsjahr konnte das BBL wieder vielen Kindern und Jugendlichen durch schwierige Zeiten und aus Problemsituationen helfen. Hier einige Beispiele:

- **Wiedereingliederung von Schülern**
Drei Schüler, welche aus der öffentlichen Schule aufgrund von Absenzen und fehlbarem Verhalten ausgeschlossen wurden, konnten in eine staatliche Internatsschule aufgenommen werden.
- **Unterstützungszulagen**
Für sechs im BBL registrierte Kinder wurde ein Antrag auf staatliche Unterstützungszulagen gestellt und positiv beurteilt.
- **Schulabschlüsse**
18 Schülerinnen und Schüler haben die Grundschule erfolgreich abgeschlossen und konnten in eine weiterführende staatliche Internatsschule übertreten.
- **Ausstellung von amtlichen Dokumenten**
Für 25 registrierte Kinder wurden die notwendigen Schritte unternommen, um offizielle Geburtsurkunden zu erlangen und sie ins Personenverzeichnis von Maun einzuschreiben. Die amtlichen Dokumente bilden die Grundlage, damit sie Zugang zu staatlichen Einrichtungen, Dienstleistungen und gegebenenfalls Unterstützungsangeboten erhalten.
- **Polizeiliche Anzeigen**
In zwei Fällen von Verwahrlosung brachten die Mitarbeitenden die Erziehungsberechtigten zur Anzeige bei der Polizeibehörde von Maun. Die Eltern wurden von den Behörden verwahrt und an ihre Pflichten ermahnt. Bei einem erneuten Verstoss gegen die Aufsichts- und Fürsorgepflicht drohen schärfere Massnahmen und Strafen.



TÄTIGKEITEN DES VEREINS BBL SUPPORT

Ein Höhepunkt im Vereinsjahr 2023 stellte zweifellos der Besuch der Präsidentin im neuen Zuhause des Bana Ba Letsatsi dar. Während dem einwöchigen Aufenthalt im BBL konnte sie sich selbst ein ausführliches Bild vor Ort machen. Das neue Center des BBL strahlt eine fröhliche und farbenfrohe Atmosphäre aus, in welcher sich Kinder und Jugendliche sowie die Mitarbeitenden gleichermaßen wohlfühlen. Die Präsidentin berichtet:

EIN TYPISCHER TAG IM BBL

Täglich halten sich ca. 40 Kinder im BBL auf. Sie treffen zwischen 08:30 und 09:00 Uhr mit dem BBL-Schulbus ein und verteilen sich in zwei altersgerechten Schulklassen, welche von zwei Lehrpersonen geführt werden. Nach der ersten Stunde gibt es eine willkommene Pause, in welcher das Frühstück serviert wird. Es besteht aus einem Porridge und einem Glas Milch. Auffallend ist, dass die grösseren Jungen und Mädchen den Kleineren helfen, ihre Portionen zu schöpfen und Milch einzuschenken. Nachdem der erste Hunger gestillt ist, geht es wieder zurück in die Klassenzimmer. Bei mehreren Klassenbesuchen während dieser Woche war ich erstaunt, wie aufmerksam und diszipliniert der Unterricht von statten geht. Die Lernenden führen sorgfältig ihre Arbeitshefte und fertigen darin Skizzen von den im Unterricht behandel-



ten Themen an. Ausgedruckte Blätter sind eher selten anzutreffen.

Um 13 Uhr wird der Unterricht beendet. Die Jungen und Mädchen strömen in die verschiedenen Aufenthaltszonen auf dem Gelände, unterhalten sich und lachen, wie es bei uns auf dem Pausenhof auch üblich ist. Einige helfen, den Tisch zu decken: Das Mittagessen steht an. Die Köchin Kombo hat an diesem Tag einen Maisbrei mit einem Rindfleischragout zubereitet. Gekocht wird in einem Küchenprovisorium, welches hoffentlich bald von einer neuen Küche abgelöst werden kann. Sobald die Töpfe die Küche verlassen, sind alle Plätze an den Esstischen besetzt. Wieder muss ich staunen. Es gibt kein Gerangel und Vordrängen. Tisch für Tisch kommen die Kinder zur Essensausgabe und fassen ihr Essen. Gegessen wird leise. Es



hat genug für alle, auch für die Jungs in der Pubertät, welche oft grossen Hunger mitbringen. Die Kinder sind dankbar für das Essen, welches sie gemeinsam unter einem schattenspendenden Dach einnehmen.

Nach dem Mittagessen wird es lauter und lebendiger im BBL. Die Kinder beschäftigen sich an den Nachmittagsaktivitäten, welche von der Crew des BBL organisiert werden. Es werden Spiele angeboten, einige malen, andere spielen Fussball oder unterhalten sich zusammen. Manchmal finden am Nachmittag auch Vorträge oder Veranstaltungen von Organisationen statt, welche extra für die Kinder vom BBL organisiert werden. Diese Highlights werden natürlich besonders geschätzt.



Am Nachmittag finden aber auch Einzel- oder Gruppengespräche oder individuelle Beratungen statt, welche meistens von den Sozialarbeitenden geführt werden. Die Kinder und Jugendlichen haben auch Gelegenheit, sich im BBL Center zu duschen und ihren hygienischen Bedürfnissen nachzugehen. Der Dusch- und WC-Trakt wird von Ikageng, der Reinigungsfrau, täglich geputzt und sauber gehalten.



Bald schon ist es Zeit, sich an die die Bushaltestellen für den Transport nach Hause zu begeben. Die Mitarbeitenden des BBL fahren die Kinder dorthin und entlassen sie auf den Nachhauseweg. Beim Aussteigen fällt mir wieder etwas auf: Die Grösseren nehmen sich sofort der Kleinen an, bevor diese unbedacht über die Strasse zur Bushaltestelle rennen. Es berührt mich, wie sorgsam sie miteinander umgehen!

ZUSAMMENARBEIT MIT DEN ÖFFENTLICHEN SCHULEN

Dank der sorgfältigen Planung von der Leiterin Taboka Rotsi hatte ich Gelegenheit, drei staatliche Schulen zu besuchen und dabei Schützlinge des BBL kennenzulernen. Es war sehr aufschlussreich zu sehen, wie staatliche Schulen funktionieren und mit welchen Problemen diese zu kämpfen haben. Es fehlt an Vielem: Schulräume, Lehrpersonen, Unterrichtsmaterial und Infrastruktur. Die Zu-



sammenarbeit zwischen den Mitarbeitenden des BBL und den Verantwortlichen und den Lehrpersonen läuft sehr gut. Die Dienstleistungen des BBL werden äusserst geschätzt. So werden sie oft gerufen, wenn die öffentlichen Schulen und der Sozialdienst an ihre Grenzen stossen und nicht mehr weiter wissen. Durch die Arbeit und den Einsatz des BBL fallen diese Kinder und Jugendlichen in solch schwierigen Situationen nicht durch die Maschen, sondern werden vom Netz des BBL aufgefangen.

HAUSBESUCH BEI EINER FAMILIE

Eine äusserst spannende Erfahrung durfte ich machen, als mich die beiden Sozialarbeitenden mit auf einen Hausbesuch bei einer Familie nahmen. Die beiden Kinder Sopra (5) und Name (4) waren schon seit zwei Tagen nicht mehr ins Center gekommen. Durch den Besuch soll abgeklärt werden, ob alles in Ordnung ist. Die Familie lebt weit ausserhalb von Maun, die Kinder sind auf den Gemeindebus angewiesen, um zur Sammelstelle des BBL zu kommen. Bei der Ankunft begrüsst uns die Mutter freundlich. Die beiden Kinder sind wohlauf und spielen vor ihrem Zuhause, welches kaum grösser als 15 m² ist und als Küche, Essraum, Schlaf- und Wohnzimmer gleichermaßen dient. Die Wände sind weiss gestrichen und obwohl die Familie offensichtlich in ärmlichen Verhältnissen wohnt, ist alles aufgeräumt und sauber. Der Vater ist nicht anwesend. Er hütet Ziegen auf einem Stück Land, das der Familie gehört. Ein weiteres Kind, noch ein Säugling, schläft im Schatten. Die Mutter ist bereits wieder schwanger. Der Sachverhalt ist schnell geklärt. Der Bus kam in letzter Zeit früher als sonst, weswegen die beiden Kinder ihn mehrmals verpasst haben. Für heute kommen die beiden gleich mit uns mit. Eric verspricht, sich mit dem Gemeindebus in Verbindung zu setzen, damit der Transport in Zukunft wieder klappt.

NETZWERK VON VIELEN UNTERSTÜTZERN

Während meinem Aufenthalt erhielt ich die Gelegenheit, einige wichtige Personen aus dem Netzwerk des BBL kennenzulernen. Der Vorsitzende des BBL Trust, Frank Mafela, liess es sich nicht nehmen, sich persönlich vorzustellen. Mr. Mafela ist sehr dankbar, dass es Menschen und Organisationen gibt, welche das BBL unterstützen. Zudem hatte ich verschiedene Treffen mit Francesca Hird, Managing Director von Kerr & Downey, welche das BBL seit Jahren grosszügig unterstützt und Ruth Stewart von Travel for Impact, welche ebenfalls zu den wichtigsten Unterstützern des BBL gehört. Auch von Women against Rape und African Bushcamp konnte ich Mitarbeitende treffen und erfahren, in welcher Weise sie das BBL unterstützen. Das wichtige Netzwerk, welches dem BBL die lokale Verankerung und Unterstützung sichert, ist der Leiterin Taboka Rotsi zu verdanken, welche diese Kontakte sorgsam pflegt.

WEITERE TÄTIGKEITEN DES VEREINS

Wieder zurück in der Schweiz durften wir beim Inner Wheel Club Luzern-Sursee ein Gesuch einreichen für einheitliche, warme Winterjacken mit dem aufgestickten Emblem des BBL. Dank dieser grosszügigen Spende konnten wir dieses Projekt rasch und mit Hilfe eines lokalen Schneiders bewerkstelligen.



SITZUNGEN UND ZUSAMMENARBEIT DES VEREINS

Die Vorstandsmitglieder des Vereins BBL Support haben im Jahr 2023 eine Ordentliche Generalversammlung und vier weitere Sitzungen durchgeführt. Bilateral fand der Austausch über unzählige E-Mails, WhatsApp-Nachrichten und Telefonate statt. Der Austausch mit der Partnerorganisation des BBL fand im Berichtsjahr regelmässig – teilweise wöchentlich – über E-Mail, whatsApp und Videokonferenzen statt. Zwei Vorstandsmitglieder haben im 2023 den Verein verlassen. Wir danken Lucie Ammann und Matthieu Dumont dafür, dass sie mithalfen, den Verein BBL Support zu gründen und für die Zeit, welche sie in den letzten drei Jahren zur Verfügung gestellt haben. Als neues Vorstandsmitglied konnte Esther Burri Stirnimann gefunden werden. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit mit ihr.

AUSBLICK

Im Jahr 2024 stehen interessante Projekt an. Mit der Bauphase II wurde der Neubau der Küche begonnen. Die Finanzierung für die Beschaffung von modernen und sicheren Küchengeräten ist noch offen. Ebenso besteht das Vorhaben, eine eigene Wasserfassung auf dem Gelände des BBL zu errichten, um teure Wasserrechnungen künftig einzusparen. Für beide Projekte suchen wir Geldgeber. Zudem ist es aufgrund wachsender Fallzahlen mehr denn je wichtig, den Stellenetat des Sozialarbeiterteams aufzustocken.

Wir werden uns in diesem Jahr auf diese drei Hauptaufgaben konzentrieren und alles daran setzen, diese drei Ziele zu erreichen. Der Besuch vor Ort hat es so deutlich gemacht, was den Unterschied ausmacht. Deshalb schauen wir hin und tun hier unser Möglichstes, um diese tolle und erfolgreiche Einrichtung zu unterstützen und freuen uns mit den Mitarbeitenden über jeden Tag, an welchem diesen Kindern das Rüstzeug auf eine selbstbestimmte Zukunft gegeben werden kann.

Jacqueline Ammann Bachmann

Präsidentin BBL Support



BBL SUPPORT

Jahresabschluss

Institution **Verein BBL Support, Malters**

Rechnungsjahr **2023**

Abschlussdatum **31.12.23**

Bilanz

(in Schweizer Franken)

Vermögenswerte	Bemerkung	31.12.23	31.12.22
Zahlungsmittel und Zahlungsäquivalent		7'815	1'962
Forderungen			-
<i>an Dritte</i>		-	-
<i>an Mitglieder</i>			-
Vorauszahlungen		-	-
Gesamtvermögen		7'815	1'962
Verbindlichkeiten	Bemerkung	31.12.23	31.12.22
Verbindlichkeiten			
Verbindlichkeiten		-	-
Verbindlichkeiten		-	62
<i>an Dritte</i>		-	-
<i>an Mitglieder</i>		-	62
Gesamtverbindlichkeiten		-	62
Reserven			
Jahresgewinn/-verlust		5'840 -	1'313
Gewinnrücklagen		-	3'288
Insgesamt Reserven		5'840	1'975
Gesamtverbindlichkeiten und Reserven		5'840	2'037

Einnahmen vom 01.01.2023 bis 31.12.2023

(in Schweizer Franken)

	Bemerkungen	2023	2022
		<i>(01.01.2023-31.12.2023)</i>	<i>(01.01.2022-31.12.2022)</i>
Spenden		9'982	25'460
Mitgliederbeiträge		300	500
Gesamteinnahmen		10'282	25'960
BBL support		3'000	27'000
Andere operativen Ausgaben		-	163
IT Ausgaben		75	110
Bank Gebühren		82	-
Naturalgeschenke + Einsatz vor Ort BBL		1'285	-
Gesamtausgaben		4'443	27'273
Nettoergebnis der Periode		5'840 -	1'313

Anhang zur Jahresrechnung 2023 (Schweizer Franken)

1. Allgemeine Informationen

"BBL Support ist ein Verein gemäss Artikel 60ff des Schweizerischen Zivilgesetzbuches mit Sitz in Malters, Schweiz. Der Verein ist eine Vereinigung ist es, den Betrieb und die weitere Entwicklung vom Bana Ba Letsatsi (im Folgenden "BBL") insbesondere durch folgende Aktivitäten:

- Finanzbeiträge für Vorhaben wie z.B. Bau- und Infrastrukturmassnahmen
- Gehaltsunterstützung für Mitarbeiter des BBL-Trust (z.B. Lehrer, Sozialarbeiter, Betreuer etc.)
- Förderung von Freizeitaktivitäten für Kinder und Jugendliche
- Individuelle Betreuung von Kindern und Jugendlichen"

2. Rechnungslegungsgrundsätze

Diese Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften der Handelsbuchhaltung im Obligationenrecht (Art. 957 bis 963b OR, in den Bilanzpositionen werden wie folgt bilanziert:

Der Verein hatte 2022 bis 2023 keine Mitarbeitenden. Die Ausschussmitglieder sind ehrenamtlich tätig.

Zahlungsmittel und Zahlungsmitteläquivalente

Die Zahlungsmittel und Zahlungsmitteläquivalente umfassen Barmittel und Guthaben auf Bankkonten. Sie werden zum Nomininalwert ausgewiesen.

Empfangene und zu zahlende Spenden

Forderungen und Verbindlichkeiten werden zum Nominalwert ausgewiesen.

Vorauszahlungen

Vorauszahlungen sind im Voraus bezahlte Aufwendungen für im Folgejahr erbrachte Leistungen. Vorauszahlungen per 31.12.2023 betragen die Jahresgebühr für die Website.

Rechnungsabgrenzungsposten

Die aufgelaufenen Aufwendungen sind Dritten für erbrachte Leistungen zu zahlen, die zum Jahresende noch nicht verrechnet sind. Diese Aufwendungen sind die BBL-Unterstützung nicht.

Umrechnung von Fremdwährungen

(a) Funktions- und Darstellungswährung

Die in der Jahresrechnung enthaltenen Positionen wurden in der Währung des primären wirtschaftlichen Umfelds, in dem der Verein tätig ist, bewertet, d.h. Schweizer Franken (CHF).

b) Geschäftsvorgänge und Salden des BBL Support haben keine Konten in Fremdwährungen und hatte sehr wenige Transaktionen in Fremdwährungen.

3. Sonstige Unterrichtung

Nachfolgende Geschäfte

Vom Bilanzstichtag bis zur Billigung des Jahresabschlusses durch die Generalversammlung sind keine grösseren Ereignisse eingetreten, die die Bilanzpositionen beeinträchtigen könnten.



IMPRESSUM UND KONTAKT

ADRESSE

Verein BBL Support
c/o Jacqueline Ammann Bachmann
Gartenstrasse 16a
6102 Malters

info@bbl-support.com
www.bbl-support.com

KONTAKT

Jacqueline Ammann Bachmann, Präsidentin
jacqueline.ammann@bluewin.ch
078 854 99 31

SPENDEN

Bank:	Raiffeisenbank
Konto-Nr.	80808
IBAN:	CH 49 8080 8009 2220 1872 4
SWIFT-BIC:	RAIFCH22
Begünstigte:	Verein BBL Support Malters

Über die Plattform raisenow spenden: <https://pay.raisenow.io/qrdx>

